# Die SL und ihr Gönnerverein = La FP et son association des donateurs

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Landschaftsschutz / Stiftung Landschaftsschutz Schweiz = Protection du paysage / Fondation suisse pour la protection et l'aménagement du paysage**

Band (Jahr): **- (2005)**

PDF erstellt am: **23.05.2024**

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

**Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

**http://www.e-periodica.ch**

# 7 Die SL und ihr Gönnerverein

Stiftungsrat und Geschäftsstelle sowie der Gönnerverein mit Mitgliederversammlung und Vorstand bilden die Stiftung Landschaftsschutz Schweiz (SL). Der Gönnerverein hat statutengemäss die Aufgabe, der Stiftung Beiträge zur Erfüllung ihrer Aufgaben und zur Äufnung des Stiftungsvermögens bereitzustellen. Mitgliedschaften (beim Gönnerverein) und Gönnerbeiträge sind das Rückgrat der Finanzierung der SL.
Per Ende 2005 demissionierte der seit 1995 amtierende Präsident des Gönnervereins, Dr. Eugen Haltiner. Die SL-Verantwortlichen danken ihm für sein langjähriges, beherztes und ertragreiches Engagement für die SL. Als Nachfolger wurde an der Mitgliederversammlung vom 21. November 2005 Bernard Burkhalter, Direktor UBS AG, Bern, gewählt. Eugen Haltiner wird in verdankenswerter Weise weiterhin als Mitglied des Stiftungsrates der SL tätig bleiben.

## Stiftungsrat



Dem Stiftungsrat gehören Ende 2005 folgende Mitglieder an:

- Erika Forster-Vannini, Ständerätin, St. Gallen (Präsidentin)
- Lukas Bühlmann, Schweizerische Vereinigung für Landesplanung VLP, Bern (Vizepräsident)
- Peter Anrig, Schweizer Tourismus-Verband STV, Bern (bis 15.3.06)
- Otti Bisang, Leiter Environmental Management der Credit Suisse Group, Zürich (ab 16.12.05)
- Bernard Burkhalter, Direktor der UBS AG, Bern (ab 21.11.05)
- Valérie Garbani, Nationalrätin, Neuchâtel
- Dr. Eugen Haltiner, Generaldirektor der UBS AG, Zürich, bis 31.1.06, Präsident der Eidg. Bankenkommission, Winterthur
- Rico Kessler, Pro Natura, Basel
- Dr. Willy Loretan, a. Ständerat, Zofingen
- Philipp Maurer, Schweizer Heimatschutz SHS, Zürich
- Germano Mattei, Schweizerische Arbeitsgemeinschaft für die Berggebiete SAB, Cavergno
- Ulrich Siegrist, Nationalrat, Lenzburg
- Andreas Stalder, Bafu, Abteilung Natur und Landschaft, Bern
- Cristiana Storelli, Architektin, Bellinzona
- Mila Trombitas, Schweizer Tourismus-Verband STV, Bern (ab 15.3.06)
- Thomas Tschopp, Schweizer Alpen-Club SAC, Ettingen
- Christian Wanner, Regierungsrat, Messen

# La FP et son association des donateurs

Le Conseil de fondation et le secrétariat d'une part, ainsi que l'Association des donateurs comportant l'assemblée générale et le comité d'autre part, constituent avec les vérificateurs des comptes les organes de la FP. L'Association des donateurs a pour but de veiller au financement des activités de la fondation et à la consolidation de son capital. Les affiliations en qualité de membres (auprès de l'Association des donateurs) et les contributions de donateurs constituent l'essentiel du financement de la FP.

*Eugen Haltiner*
*Präsident des Gönnervereins 1995–2005*

*Eugen Haltiner*
*Président de l'Association des donateurs 1995–2005*

*Bernard Burkhalter*
*Präsident des Gönnervereins ab 2006*

*Bernard Burkhalter*
*Président de l'Association des donateurs dès 2006*



Eugen Haltiner, président de l'Association des donateurs depuis 1995, a démissionné à la fin de l'année 2005. Les responsables de la FP le remercient vivement pour son engagement de longue durée, déterminé et fructueux. Son successeur est Bernard Burkhalter, directeur de l'UBS SA, Berne, élu lors de l'assemblée générale de l'Association des donateurs du 21 novembre 2005. Eugen Haltiner ne quitte cependant pas la FP puisqu'il poursuivra son activité en tant que membre du Conseil de fondation.

**Conseil de fondation**

Les membres dont les noms suivent siègent au Conseil de fondation:

- Erika Forster-Vannini, conseillère aux Etats, Saint-Gall (présidente)
- Lukas Bühlmann, Association suisse pour l'aménagement national ASPAN, Berne (vice-président)
- Peter Anrig, Fédération suisse du tourisme FST, Berne (jusqu'au 15.3.06)
- Otti Bisang, chef du management environnemental auprès du Crédit Suisse, Zurich (dès le 16.12.05)
- Bernard Burkhalter, directeur de l'UBS SA, Berne (dès le 21.11.05)
- Valérie Garbani, conseillère nationale, Neuchâtel
- Eugen Haltiner, directeur général de l'UBS, Zurich, jusqu'au 31.1.06, président de la Commission fédérale des banques, Winterthur
- Rico Kessler, Pro Natura, Bâle
- Willy Loretan, ancien conseiller aux Etats, Zofingue

Nach knapp zwanzigjähriger Tätigkeit am Hirschengraben 11 hat die SL im September 2005 neue Büroräumlichkeiten an der Schwarzenburgstrasse 11 bezogen. Dies war Grund genug für eine offizielle Einweihung am 21. November 2005. Referate von Dr. Bruno M.C. Oberle, neuer Direktor des Bafu, und von Regula Ritz, Gemeinderätin und Baudirektorin der Stadt Bern, sowie eine Fotoausstellung von Heini Stucki über den Landschaftswandel in Biel und im Seeland und ein Apero lockten gegen hundert Interessierte an.

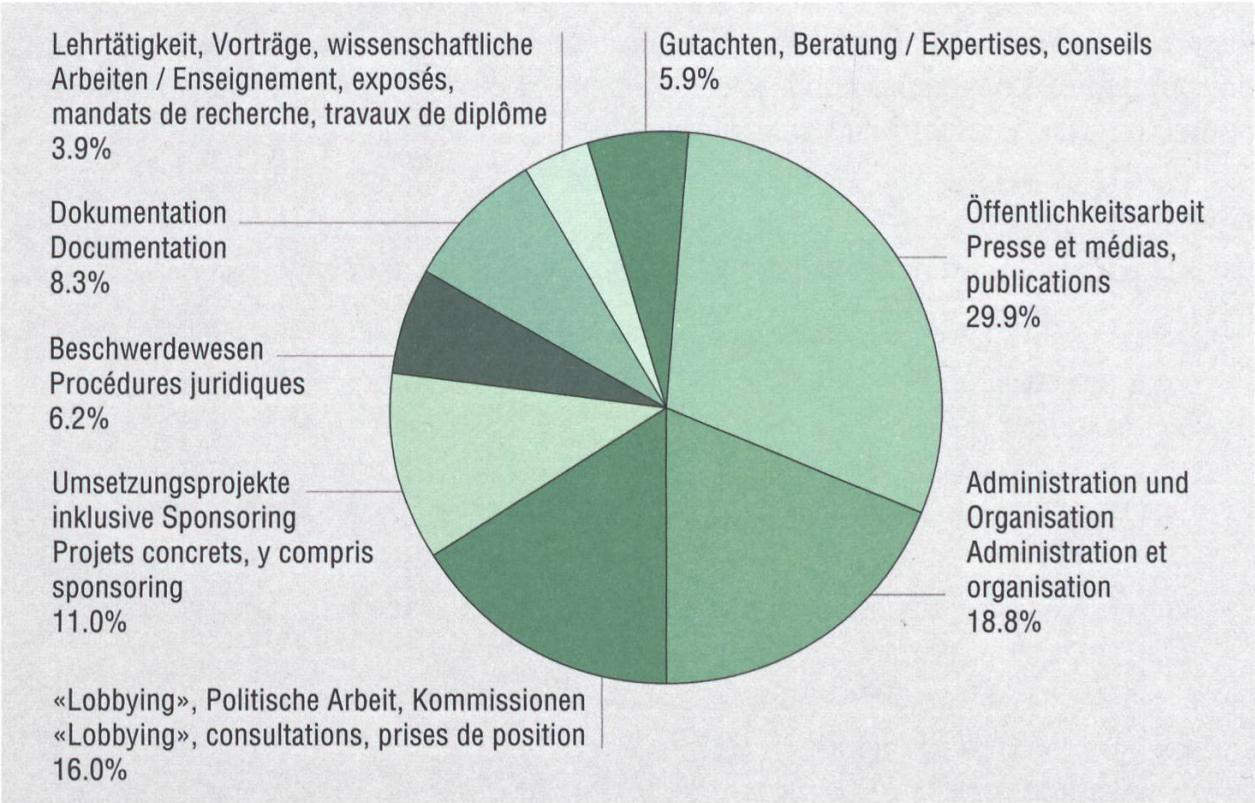
Die Geschäftsstelle sieht wie folgt aus:

- Raimund Rodewald, Dr. phil. Biol., Geschäftsleiter
- Beatrice Herren, Sekretärin (90%)
- Christine Neff, dipl. geogr., wissenschaftliche Mitarbeiterin (80%)
- Richard Patthey, lic. ès sc. soc., wissenschaftlicher Mitarbeiter (70%)
- Nicolas Petitat, dipl. Umwelt-Natw., wissenschaftlicher Mitarbeiter (50%)
- Margrit Wittwer-Boos, Sekretärin (80%)
- Urs Mataré, Buchhalter
- Doris Wollenberg, Verantwortliche für die Ausstellung «Die Terrassenlandschaften der Schweiz und des Piemont»





Die gesamte Arbeitsleistung der Geschäftsstelle im Jahr 2005 gliedert sich in folgende Bereiche:



- Philipp Maurer, Patrimoine suisse, Zurich
- Germano Mattei, Groupement suisse pour les régions de montagne SAB, Cavergno
- Ulrich Siegrist, conseiller national, Lenzbourg
- Andreas Stalder, OFEV, division Nature et paysage, Berne
- Cristiana Storelli, architecte, Bellinzona
- Mila Trombitas, Fédération suisse du tourisme FST, Berne (dès le 15.3.06)
- Thomas Tschopp, Club alpin suisse CAS, Ettingen
- Christian Wanner, conseiller d'Etat, Messen

**Secrétariat**

Le 21 novembre 2005, après 20 ans passés au Hirschengraben 11, la FP a inauguré ses nouveaux bureaux au n° 11 de la Schwarzenburgstrasse, 3007 Berne. La centaine de personnes présentes à l'apéritif organisé pour l'occasion ont pu écouter les exposés de Bruno Oberle, nouveau directeur de l'OFEV, et de Regula Ritz, conseillère communale et directrice des constructions de la ville de Berne, et admirer une exposition de photos de Heini Stucki sur la mutation du paysage à Bienne et dans le Seeland.

L'équipe du secrétariat se compose comme suit:

- Raimund Rodewald, dr ès sc. nat., biologiste, directeur
- Beatrice Herren, secrétaire (90%)
- Christine Neff, géogr. dipl., collaboratrice scientifique (80%)
- Richard Patthey, lic. ès sc. soc., collaborateur scientifique (70%)
- Nicolas Petitat, dipl. sc. de l'environnement, collaborateur scientifique (50%)
- Margrit Wittwer-Boos, secrétaire (80%)
- Urs Mataré, comptable (mandat externe)
- Doris Wollenberg, responsable de l'exposition sur «Les paysages en terrasses de Suisse et du Piémont»



En 2005, les prestations en heures de travail du secrétariat se répartissent selon les domaines indiqués sur le graphique en page 94.

*Einweihungsfeier in den neuen Büros der SL in Bern*

*Inauguration des nouveaux bureaux de la FP à Berne*

## Gönnerverein

Dem Gönnerverein sind Mitgliederbeiträge und Spenden von insgesamt 477'953 Franken (Vorjahr 520'500 Franken) zugeflossen.
Die SL dankt allen Mitgliedern und Gönnerinnen und Gönnern herzlich für die wertvolle Unterstützung der Landschaft.
Für Gönnerbeiträge ab zweitausend Franken und projektbezogene Zuwendungen an einen Teil der insgesamt 94 SL-Projekte dankt die SL verschiedenen Behörden sowie folgenden Institutionen:

- Bundesamt für Gesundheit BAG
- Buwal/Bafu
- Credit Suisse
- Ersian AG
- Fonds für gemeinnützige Zwecke des Kantons Zürich
- Fonds Landschaft Schweiz
- Ernst Göhner Stiftung
- A. Koechlin
- P. Koechlin
- Karl Kramer Stiftung
- Metrohm Stiftung
- Migros Ostschweiz
- B. und N. Reinhart
- Ringier Print
- Roche Holding AG
- Paul Schiller Stiftung
- H. Scheurer
- SEFAR Holding AG
- Siemens Schweiz AG, Building Technologies Group, Zug
- Staatssektretariat für Bildung und Forschung SBF
- Dr. G. Tobler
- UBS AG
- Volkart Stiftung
- Winterthur Versicherungen



## Vorstand des Gönnervereins

- Dr. Eugen Haltiner, Generaldirektor der UBS AG, Zürich (Präsident, bis 21.11.05)
- Bernard Burkhalter, Direktor der UBS AG, Bern (Präsident, ab 21.11.05)
- Lorenz Reinhart, lic. oec. HSG, Maur (Vizepräsident)
- Peter Anrig, Schweizer Tourismus-Verband STV, Bern (bis 15.3.06)
- Roger Beer, Präsident der Schweizerischen Dendrologischen Gesellschaft, Genf
- Otti Bisang, Leiter Environmental Management der Credit Suisse Group, Zürich

## Association des donateurs

Les ressources de l'Association, composées des cotisations des membres et de dons, se sont élevées à 477'953 francs (520'500 francs en 2004).
La Fondation remercie ici tous les membres, donatrices et donateurs pour leur précieux soutien à la protection du paysage.
Mention particulière est due aux personnes et institutions dont les généreux versements en 2005 ou les contributions liées à un ou plusieurs des projets de la FP ont dépassé ou atteint deux mille francs:

- Credit Suisse
- Ersian SA
- Fondation Ernst Göhner
- Fondation Karl Kramer
- Fondation Metrohm
- Fondation Paul Schiller
- Fondation Volkart
- Fonds d'utilité publique du canton de Zurich
- Fonds suisse pour le paysage
- A. Koechlin
- P. Koechlin
- Migros Ostschweiz
- Ofefp/Ofev
- Office fédéral de la santé publique OFSP
- N. et B. Reinhart
- Ringier Print
- Roche Holding SA
- H. Scheurer
- SEFAR Holding SA
- Secrétariat d'Etat à l'éducation et à la recherche SER
- Siemens Suisse SA, Building Technologies Group, Zug
- G. Tobler
- UBS SA
- Winterthur Assurances



## Comité de l'Association des donateurs

- Eugen Haltiner, directeur général de l'UBS, Zurich, président de la Commission fédérale des banques, Winterthur (président, jusqu'au 21.11.05)
- Bernard Burkhalter, directeur de l'UBS SA, Berne (président, dès le 21.11.05)
- Lorenz Reinhart, lic. ès sc. éc. HSG, Maur (vice-président)
- Peter Anrig, Fédération suisse du tourisme FST, Berne (jusqu'au 15.3.06)
- Roger Beer, président de la Société Suisse de Dendrologie, Genève

- Lukas Bühlmann, Schweizerische Vereinigung für Landesplanung VLP, Bern
- Adrian Déteindre, Delegierter des Verwaltungsrates der Metrohm AG, Herisau
- Erika Forster-Vannini, Ständerätin, St. Gallen
- Dr. Willy Loretan, a. Ständerat, Zofingen (bis 21.11.05)
- Mila Trombitas, Schweizer Tourismus-Verband STV, Bern (ab 15.3.06)
- André C. A. van Gils, St. Moritz (ab 21.11.05)
- Dr. Raimund Rodewald, Bern (Sekretär)

- Otti Bisang, chef du management environnemental auprès du Crédit Suisse, Zurich
- Lukas Bühlmann, Association suisse pour l'aménagement national ASPAN, Berne
- Adrian Déteindre, délégué du conseil d'administration de Metrohm SA, Herisau
- Erika Forster-Vannini, conseillère aux Etats, Saint-Gall
- Willy Loretan, ancien conseiller aux Etats, Zofingue (jusqu'au 21.11.05)
- Mila Trombitas, Fédération suisse du tourisme FST, Berne (dès le 15.3.06)
- André C. A. van Gils, St. Moritz (dès le 21.11.05)
- Raimund Rodewald, Berne (secrétaire)